

# 蕨市多文化共存指南

概要版



蕨 市

## 蕨市多文化共生指针是什么

由于日本国政府的外国人员引进政策和靠近市中心的优越地理位置，以及公共交通的便捷性，使得蕨市现有约 10% 的外国公民居住，并且外国公民数量逐年增加。在此背景下，作为接纳外国公民的中心市，城市越来越需要超越国籍、文化、习俗和语言差异，打造出提高异文化理解、保障个人权利、参与当地社区和确保地区多元化的生活环境。蕨市多文化共存指南的制定是了解决围绕多文化共存的课题和基本方向，尊重个体多样性，促进创建一个日本人和外国公民能够共同繁荣生活的多元化城市。

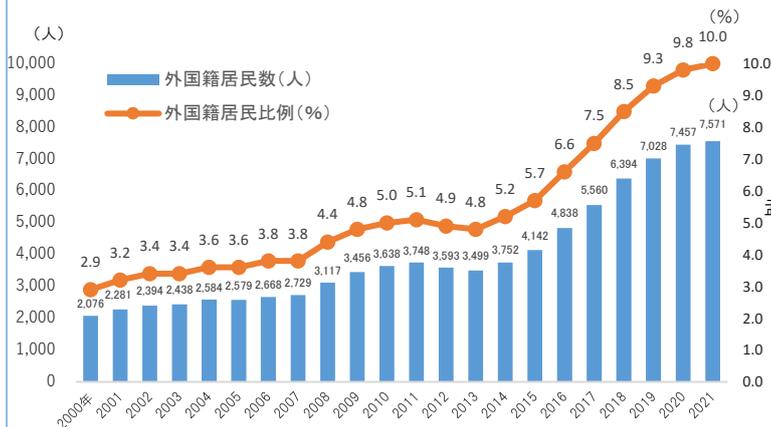
## 方针实施期间

蕨市多元化共存指南从令和 4 年度开始到令和 8 年为期 5 年的实施期间。将根据国家制度、社会条件其他因素的变化进行调整。

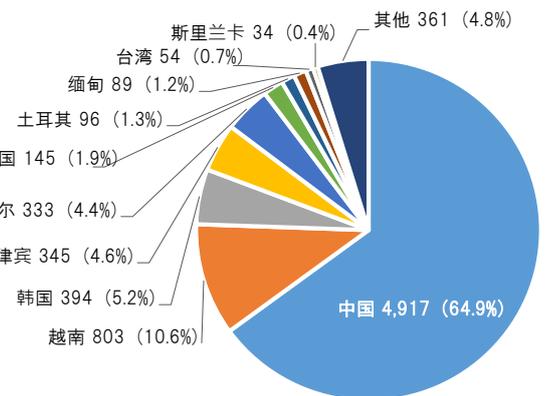
## 蕨市的现状

令和 3 (2021) 年 6 月 1 日现在

### ◆ 外国居民数占全市总人口的比例



### ◆ 根据国家地域区分外国居民数量



### ◆ 根据在留资格区分外国居民的情况

根据外国居民的在留资格，「永住者」2116 人 (27.9%) 为最多、其次是「技术·人文知识·国际业务」、「家族滞在」、「留学」占比较大。

## 多文化共存市民意识调查结果 (摘录)



许多人说希望能遵守日本和当地的规则和礼仪，比如说如何进行垃圾分类

### ● 与外国人的地域交流

顺序	回答	比例
1	无交流	63.5%
2	见面打招呼的程度	16.3%
3	幼儿园、学校等家长会活动	8.0%
4	邻里关系	6.7%
5	个人或家人的熟识	3.3%

(以下省略·复数回答)

### ● 希望外国人增加的理由

回答	比例
很关注国外的情况	30.3%
增加了了解外国文化和外语的机会	29.0%
消费者和纳税者增多可以带动地方经济	26.9%
城市多元化	22.9%
人口增加城市有活力	13.4%

(以下省略·复数回答)

## 基本方针

### 「相互认同 和谐共存 让蕨市充满笑容」

在蕨市，超越民族国籍文化的碰撞，相互接纳认同，尊重个体权利，共同创造充满欢声笑语的多元化共存城市。

## 基本目标

### 1 通过学习与交流促进社区发展

为使外国居民与地方居民成为日常生活与社会生活共同体，包括简单日语在内，将实行多种语言支持，以便了解行政信息与日常生活情报。并且与日语志愿者共同合作，提供给外国居民学习日本语的机会的同时，也配备了日语咨询窗口。

### 2 创造优美居住环境

为了确保外国居民拥有舒适安全的生活环境，将会改善卫生福利服务以及医疗咨询系统，同时为儿童和学生提供入学和升学相关的教育支援，以及突发灾害和紧急情况时的解决对策等多方面的生活支援。

### 3 发展多元化社区

为加深日本居民和外国居民之间的相互理解，促进认识和培养多元化的意识，鼓励外国居民作为当地社区的成员加入居民委员会和自治会。此外，与市民团体的合作下，通过各种活动提供与当地市民交流的机会，旨在实现一个多元化和包容性的当地社区。

### 4 促进地方振兴和培养国际化人

为了创造地域新魅力和振兴当地经济，将开发和发展将成为当地社区领导人的人力资源，同时通过城市的历史和文化资源加深外国居民对该地区的喜爱。我们还将通过与姐妹城市和友好城市的城际交流项目—国际青年营，努力培养具有优秀国际视野和感觉的人才。

#### ●关于参加当地活动的调查（日本人）

顺序	回答	比例
1	可以的话想要参加	47.0%
2	想要积极参加	29.0%
3	可以的话不想参加	9.4%
4	完全不想参加	8.0%
5	无回答	6.7%

#### ●希望在社区开展的活动（外国人）

回答	比例
想要学习日本的文化和习惯	38.0%
想要结交朋友	38.0%
没有想要开展的活动	26.0%
想参加所在社区的活动	20.5%
想做志愿者活动	20.2%

(以下省略·复数回答)

## 施策体系

基本目标	政策的关键	主要举措
1 通过学习与交流 地区发展	(1) 包含简单日语在内信息的多语种对应	①包含简单日语行政、生活方面信息的多语种对应，
	(2) 咨询系统的完善	①咨询窗口的设立
	(3) 学习环境的充实	①日语学习机会的完善
	(4) 生活方面的指导	①生活指导的实施
2 创造优美的安居境	(1) 教育支援	①促进日语教育和国际理解教育
		②入学支援
		③职业指导、职业教育的支援
		④对监护人的支援
	(2) 工作环境的确保	①就业，创业的支持
		②确保良好，合理的就业环境
	(3) 灾害支援体制的整顿	①防灾知识的普及
		②培养防灾志愿者
		③发生灾害时避难支援体系的加强
	(4) 医疗、保健、社会福利制度的完善	①医疗就诊体系的完善
		②面向高龄者、特殊群体等的支援
	(5) 育儿支援的改善	①生产前期后期的支援
②学龄前期的支援		
③义务教育支援		
(6) 居住支援	①提供住房等相关信息	
3 发展多元化社区	(1) 多文化共存意识启发和形成	①促进对多文化共存的理解
		②促进对人权的尊重
	(2) 地域活动支援	①积极推动社区活动的参与度
②与市民活动团体的合作		
(3) 社会参与支援	①社会参与支援	
4 促进地方振兴和 国际化的人才发展	(1) 人力资源的开发与人才培养	①培养对所在城市的热爱
		②发展和培养社区骨干者
	(2) 应对全球化	①促进对国际化的理解
	(3) 推动地区振兴	①地区振兴
②地区经济的振兴		

## 基本目标和主要对策

### 基本目标 1 通过学习与交流促进社区发展

#### (1) 包含简单日语在内信息的多语种化对应

##### ① 包含简单日语行政、生活方面信息的多语种对应

- 市区官网提供多语言对应信息服务
- 行政、生活信息等多语种对应
- 生活指南书籍的制作
- 外国居民信息窗口的开设
- 简单日语可接待窗口
- 利用信息通信技术提供多语种支持
- 政府大楼的普及化

#### (2) 咨询体制的整顿

##### ① 咨询窗口的设立

- 咨询体制的完善
- 咨询体制与相关机构的合作
- 活用通讯科技提升行政窗口的环境



#### (3) 学习环境的充实

##### ① 日语学习机会等的完善

- 日语教室的扩充
- 开展培养日语志愿者的讲座活动
- 图书馆多语种资料的提供

#### (4) 生活指导的实施

##### ① 生活指导的实施

- 开展生活类指导活动
- 行政、生活信息等相关的视频发布

### 基本目标 2 创造优美的安居环境

#### (1) 教育支援

##### ① 促进日语教育和国际教育理解

- 开设日语辅导班
- 为提高上课所需的日语技能提供支持
- 面向小学、初中配置外语指导助手
- 提高对外国学生等的指导能力的研修

##### ② 入学支援

- 对升学情况的掌握
- 处理学龄儿童未入学的问题
- 夜间中学的周知

##### ③ 职业指导和职业教育的实施

- 高中进学的入学支援
- 职业教育的实施
- 职业生涯支援

##### ④ 对监护人的支援

- 促进与监护人的沟通交流
- 面向监护人的信息传播



## (2) 工作环境的确保

### ①就业、创业支持

- 就业支持
- 创业支持

### ②确保良好、合理的就业环境

- 工作环境的合理化

## (3) 灾害支援体系的整顿

### ①防灾知识的普及

- 防灾信息的周知
- 开展防灾演练及应对训练
- 相关防灾信息的咨询对应
- 提供防灾相关的学习机会

### ②培养防灾志愿者

- 灾害时支援外国人志愿者的培育

### ③发生灾害时避难体制的加强

- 通过 SNS 媒体传播多种语言对应的防灾信息
- 多语种对应防灾信息的传播
- 发生紧急情况时多语种对应



## (4) 医疗、保健、社会福利制度的完善

### ①医疗就诊体制的完善

- 医疗机构内多语种对应的支援体制
- 健康诊断报告等可多语种对应
- 医疗翻译的援助
- 国民健康保险制度的周知

### ②面向高龄者，特殊群体等的支援

- 高龄者等福利设施服务的信息提供
- 为外国高龄者提供福利津贴等
- 基于生活保障制度提供支援



## (5) 育儿支援的改善

### ①生产前期后期的支援

- 提供婴幼儿的预防接种信息
- 母婴保健的咨询对应
- 发行母婴健康手册
- 相关支援书籍的启动

### ②学龄前期的支援

- 提供育儿情报
- 使用简单日语传播育儿活动等信息
- 改进对婴幼儿家庭的儿童辅导
- 学龄前儿童的日语学习支援，促进与监护人的沟通

### ③义务教育支援

- 促进留守家庭儿童指导室的儿童与监护人的沟通交流
- 接受义务教育的家庭儿童的咨询
- 包括学校、班级联络文书的简单日语在内的多语言化对应
- 入学相关的经济支援



## (6) 居住支援

### ①提供住房等相关信息

- 提供公共住房等有关信息
- 住宅安全网制度的活用

## 基本目标 3

## 发展多元化社区

### (1) 多文化共存意识启发和形成

#### ① 促进对多文化共存的理解

- 自由交流场所的设立
- 创造了解外国历史与文化交流的机会
- 创造多样异文化碰撞交流的机会
- 出版多文化共存的纸质文件

#### ② 促进对人权的尊重

- 提高对尊重人权的意识
- 人权咨询窗口的设立
- 促进对于人权的学习



### (2) 地域活动支援

#### ① 积极推动社区活动的参与度

- 推动社区活动的参与
- 提高社区活动的参与度
- 推动社区活动相关的学习机会

#### ② 与市民活动团体的合作

- 对外国居民提供地域活动支援
- 改进志愿者翻译员的登记制度

### (3) 社会参与支援

#### ① 提供社会参与的支援

- 创造外国居民可以交流意见的机会

## 基本目标 4

## 促进地方振兴和国际化的人才发展

### (1) 人力资源的开发与人才培养

#### ① 培养对所在城市的热爱

- 加深对城市的历史、文化理解

#### ② 发展和培养社区骨干者

- 开发并培养重点人才
- 开展对重点人才的培训

### (2) 应对全球化

#### ① 促进对国际化的理解

- 国际青少年夏令营的实施

### (3) 推动地方振兴

#### ① 地方振兴

- 促进民间团体活动的登录情况
- 对留学生的积极支持

#### ② 地区经济振兴

- 通过多元化促进经济活动
- 商店街多语言信息对应



## 指南推广体制

### 1 推广体制的整顿

为了稳步推进指导方针的举措，在机构内部建立促进系统，本市将促进城市多元化共存环境的同时，深化与厅会和各种组织的合作，以应对当地条件和其他因素的变化。

#### (1) 机构内部的推广体制

为了适当和有效地执行本指导方针，将监测所提出的各种实施情况及课题。将监测这些准则中指出的各种提议和问题的执行情况，并在必要时作出改进。同时将在机构内共享多元化多元化共存的相关信息。

#### (2) 地区合作与协作

为掌握地区多元文化共存的情况，并根据实际情况推广本指导方针，通过与市镇议会、公民团体和企业的合作和协作，进一步分享信息、整理和改善问题。

### 2 本指导方针的进度管理

为了达成本指导方针的基本目标，通过与机构内各部门以及公民的合作与协作，我们将改进各种举措，同时通过与政府内部相关部门的合作以及与公民的合作，分享与多元文化共存有关的现状和问题，以创建一个多元文化共存的社会。我们将根据『蕨市，人们在相互接纳和繁荣中共同生活，充满笑容的城市』基本政策，努力实现一个多元文化共存社会。

## 有关咨询窗口服务

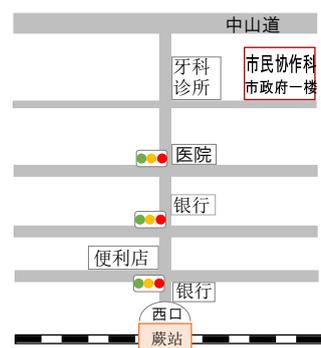
蕨市设立了外国居民的咨询窗口，税金的支付方法与国民健康保险的加入、未成年人相关，垃圾分类、日常生活中等如有任何问题请随时咨询。

咨询窗口=市民协作科

地址：蕨市中央5-14-15（市政府一楼）

☎048-433-7745

受付：星期一～星期五 8:30～17:15（节假日除外）



## 志愿者日语课程指南

会场	地址/电话	星期/时间	费用
北町公民馆	蕨市北町 1-27-15/048-432-2225	星期一/10:00～12:00	50 円
中央公民馆	蕨市中央 4-21-29/048-432-2530	星期二/13:00～15:30	50 円
南公民馆	蕨市南町 2-23-19/048-442-4055	星期三/10:00～12:00 星期四/13:30～15:30	50 円
西公民馆	蕨市錦町 3-3-41 /048-442-4054	星期五/10:00～12:00	免费
旭町公民馆	蕨市中央 1-23-8 /048-432-4053	第1・第3 星期四/15:00～17:00	50 円